

FILTRE A MANCHES  
A DECOLMATTAGE PNEUMATIQUE

DUST COLLECTOR WITH  
FULLY AUTOMATIC REVERSE  
PULSE CLEANING

SCHLAUCHFILTER MIT  
AUTOMATISCHER  
DRUCKLUFTREINIGUNG

FILTRO PARA POLVOS CON  
LIMPIEZA AUTOMÁTICA  
EN CONTRALAVADO



# AIRCOM/L

DEPURATORE POLVERI CON PULIZIA AUTOMATICA IN CONTRALAVAGGIO



## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il filtro a maniche **AIRCOM/L** della CORAL è un efficacissimo depuratore di polveri con pulizia ad aria compressa completamente automatica.

Di struttura particolarmente robusta, in pannelli modulari autoportanti zincati (verniciati a richiesta), è costituito da un corpo superiore di aspirazione insonorizzato ove sono posizionati i ventilatori, da uno intermedio con il sistema di pulizia ad aria compressa, da uno centrale che alloggia le maniche filtranti (in tessuto di poliestere C 500 gr/m<sup>2</sup> BIA USG o, come optional, BIA USG C, in tessuto poliestere antistatico o teflonato) e da uno inferiore con gambe, tramoggia di scarico, valvola rotante e attacchi di ingresso aria polverosa. Il filtro è concepito per funzionare in depressione: l'aria polverosa entra dall'ingresso in tramoggia e per effetto della brusca diminuzione di velocità, le particelle con granulometria maggiore decantano e vengono evacuate all'esterno dalla valvola rotante stellare garantendo così la massima sicurezza operativa.

La pulizia dell'**AIRCOM/L** è garantita dal sistema in controlavaggio ad aria compressa, gestito automaticamente dal programmatore con depressostato che attiva automaticamente le elettrovalvole pulendo una fila di maniche per volta. Si ottengono così un livello di perdita di carico ed una portata d'aria pressoché costanti.

I ventilatori centrifughi ad alta pressione ed efficienza, sono montati in testa al gruppo, insonorizzati e protetti così anche dalle intemperie.

Esempio di AIRCOM/L con Tubazione a T per reintegro dell'aria in ambiente con BY-PASS motorizzato e sonda polveri Tribo-Check.

Exemple d'installation du filtre AIRCOM-L avec réintégration d'air en atelier, BY-PASS été-hiver motorisé électro-pneumatique et contrôlé par sonde triboélectrique.

Example of AIRCOM/L with motor driven BY-PASS for filtered air recycling T pipe and dust control probe Tribo-Check.

Beispiel AIRCOM/L mit Rückluftleitung, BY-PASS-Klappe und Emissionsüberwachung durch eine Tribo-Check-Sonde.

Ejemplo de AIRCOM/L con Tubería a T para reintegrar el aire en el ambiente con BY-PASS motorizado y sonda de control emisiones Tribo-Check.





## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le filtre a manches **AIRCOM/L** produit par CORAL est un dépoussiéreur particulièrement efficace fonctionnant avec un décolmattage pneumatique, par air comprimé, complètement automatique.

Conçu de façon très robuste, avec des panneaux modulaires auto-portants en tôle d'acier galvanisée ou peints (sur demande).

Il est composé d'un corps supérieur insonorisé incluant le ou les motoventilateurs (en fonction du modèle), d'un corps intermédiaire avec le système de décolmattage à air comprimé, d'un module central où sont positionnées les manches filtrantes (en tissu polyester C 500 gr/m<sup>2</sup> BIA USG ou, en option, BIA USG C, en tissu polyester antistatique ou téflonné) et d'une partie basse avec les pieds de support, la trémie, écluse rotative et raccordement pour l'entrée dans le filtre pour la ligne d'air poussiéreuse. Le filtre a été conçu pour fonctionner en dépression: l'air poussiéreux arrive dans la trémie par la bouche d'entrée et par l'effet de la brusque diminution de la vitesse d'air, les particules d'une granulométrie importante se décantent par gravitation naturelle et sont évacuées du filtre par l'écluse rotative garantissant ainsi une très faible concentration de poussières à l'intérieur du filtre.

Le décolmattage des manches filtrantes du filtre **AIRCOM/L** est garanti par le système de décolmattage pneumatique à air comprimé, géré automatiquement par le programmeur avec pressostat différentiel de décolmattage qui active automatiquement les électrovannes, décolmant une rangée de manches à la fois.

On obtient ainsi un niveau de perte de charge et un débit d'air quasiment constant.

Les motoventilateurs centrifuge à haute pression, à efficacité quasiment constante du à la forte pression disponible, sont installés sur la partie haute du filtre, en partie air propre et cela permet de les faire fonctionner en dépression, insonorisés et à l'abri des intempéries.

## WORKING PRINCIPLE

CORAL'S **AIRCOM/L** sleeves reverse pulse jet filter is a highly efficient, self maintaining filter for dusts, with fully automatic cleaning by compressed air injection. The unit is manufactured with individual, reinforced, galvanized (painted on request) steel panels which make for extremely robust construction.

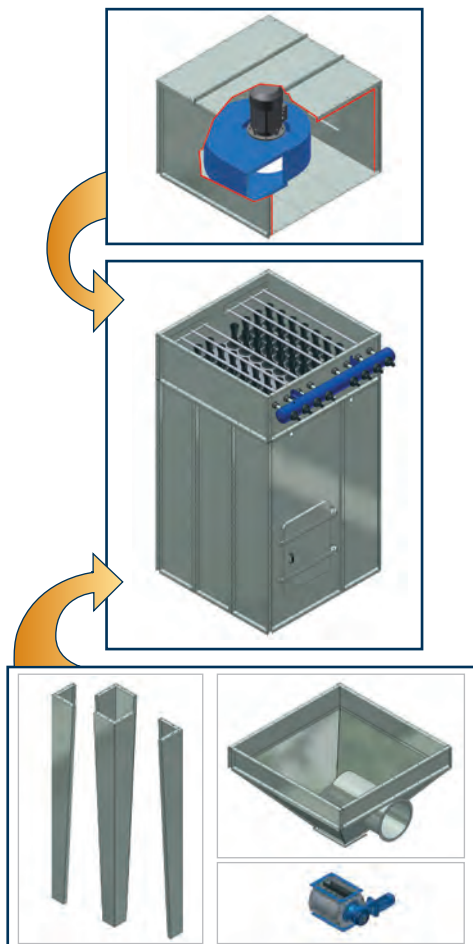
The design includes a soundproofed upper chamber which houses the suction fans, an intermediate section which houses the compressed air cleaning system, the centre section which includes the required filtering sleeves (polyester media C 500 gr/m<sup>2</sup> BIA USG rated or as an optional BIA USG, C rated in antistatic/teflon coated polyester media) and a lower section with the supporting legs, rotary valve, hopper and polluted air inlet. AIRCOM/L is working in depression (vacuum) according to following process: the contaminated air enter from hopper inlet by the strong speed decrease, larger particles drop into the rotating valve and disposed outside the unit granting the maximum operational safety.

**AIRCOM/L** cleaning is guaranteed by the reverse jet system with compressed air controlled by the fully automatic cyclic programmer with pressostat (PLC) that gives impuls to the solenoid valves cleaning a row of filtering sleeves each time, obtaining in this way a quite constant loss of charges level and constant air flow.

The high pressure and efficiency suction fans are positioned on the top of the unit, soundproofed and in this way also protected by the weather conditions.



*MONTAGGIO VELOCE*  
*INSTALLATION RAPIDE ET SIMPLIFIEE*  
*QUICK ASSEMBLING*  
*SCHNELLE MONTAGE*  
*RAPIDO MONTAJE*



## FUNKTIONSPRYNZIP

Der Schlauchfilter **AIRCOM/L** von CORAL ist ein effizienter Reinigungsfilter von Stäuben mit vollautomatischer, pneumatischer Druckluftabreinigung.

Die Gehäusestruktur besteht aus selbsttragenden verzinkten Paneelen in Modulbauweise (auf Wunsch lackiert erhältlich). Darauf aufgebaut befindet sich die schallgedämpfte Ansaugung mit den Ventilatoren. Der Filterkörper ist im Oberteil mit einer pneumatischen Filterabreinigung ausgestattet, während der Hauptkörper mit Filterschläuchen behangen ist. Diese bestehen aus Polyester C 500g/m<sup>2</sup> gemäß BIA USG, optional BIA USG C, aber auch aus antistatischem Polyester bzw. teflonbeschichtet.

Der Filterunterteil besteht aus Standbeinen, einem Trichter mit rohgasseitigem Filtereintritt und einer Zellenradschleuse zum Entladen.

Der Filter ist für den Unterdruckbetrieb konzipiert. Dies bedeutet, dass die staubhaltige Luft, rohgasseitig, durch den Trichter in den Filter eintritt. Durch das abrupte Abbremsen der Strömungsluft im Trichter fallen die groben Staubpartikel in die sich drehenden Schleusen des Zellenrades und dies gewährleistet somit eine sichere Funktionalität.

Die Reinigung des **AIRCOM/L** ist durch die Gegenluftwaschung mit der Druckluft gesichert. Diese wird automatisch durch ein Steuergerät mit einem Vacuum Controller betrieben, welche die Elektroventile aktiviert und Reihe für Reihe die Filterschläuche abreinigt. Auf diese Weise werden geringe Reibungsverluste erzielt bei einer gleichzeitig konstanten Luftmenge.

Die Ventilatoren mit hoher Druckresistenz sind auf dem Filterdach in einer dem Filter angepassten Schalldämmbox montiert und genießen somit besten Schutz vor Wetterumbilden.

## PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El filtro de mangas de la CORAL modelo **AIRCOM/L** es un depurador de polvos sumamente eficaz, con limpieza de aire comprimido completamente automática. De estructura particularmente robusta, en paneles modulares autoportantes galvanizados (pintado a pedido), constituido por un cuerpo superior de aspiración insonorizado donde se encuentran los ventiladores, un cuerpo intermedio con el sistema de limpieza por aire comprimido, uno central que aloja las mangas de filtración (tejido en poliéster C 500gr./m<sup>2</sup> BIA USG o como opcional tejido USG C, antiestático o teflonados), y por uno inferior con patas, tolva de descarga, válvula rotativa y entrada de aire pulveriento.

El filtro está diseñado para funcionar en depresión según el siguiente esquema: el aire polvoriento entra en la tolva y por el efecto de la brusca disminución de la velocidad, las partículas de una granulometría superior decantan en la parte inferior de la tolva y se evacuan al externo por medio de una válvula rotativa de descarga, garantizando de este modo la máxima seguridad operativa.

La limpieza del **AIRCOM/L** está garantizada por el sistema en retrolavado de aire comprimido, controlado por el programador con ciclico de limpieza que activa las electroválvulas limpiando una fila de mangas a la vez.

De esta manera se obtienen un nivel de pérdida de carga y una capacidad de aire prácticamente constantes. Los ventiladores centrifugos de alta eficiencia y presión, están montados en la cabeza del equipo, insonorizados y protegidos de la intemperie.

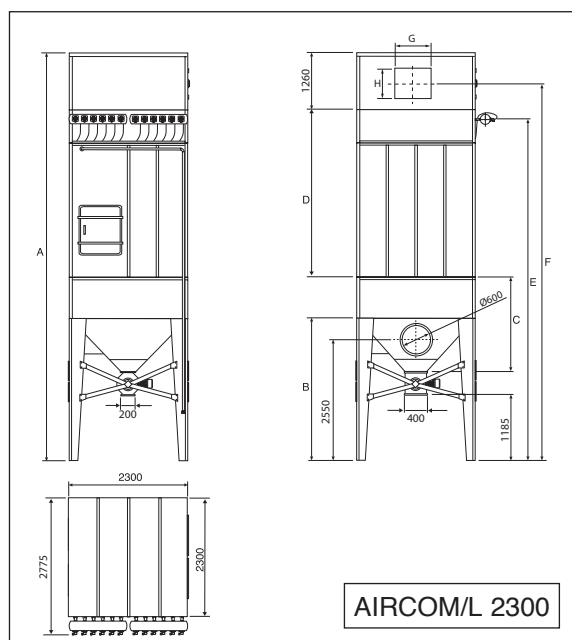
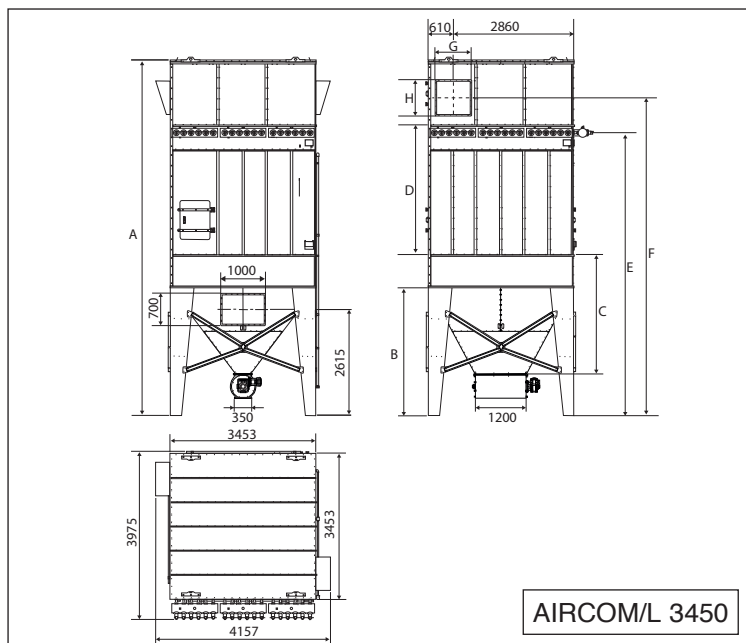
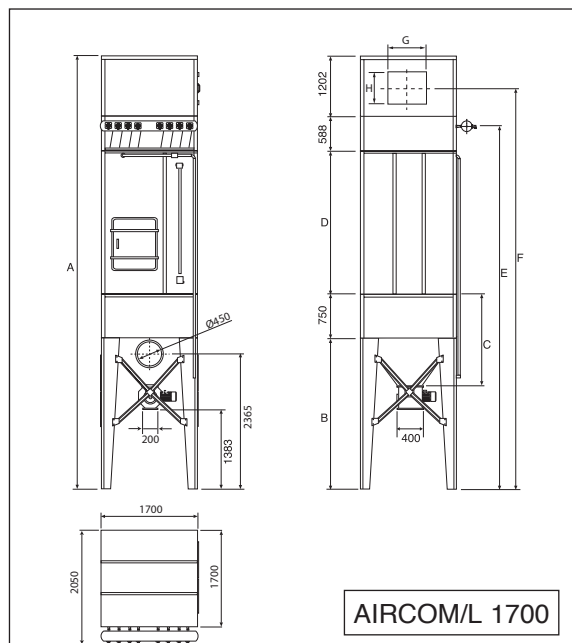


*TRASPORTO SEMPLICE SU CAMION O CONTAINER*  
*TRANSPORT SUR CAMION OU CONTAINER EN BLOCS*  
*PREMONTES*  
*EASY TRANSPORT BY TRUCK OR CONTAINER*  
*EINFACHER TRANSPORT VIA LKW ODER CONTAINER*  
*SIMPLE DE TRANSPORTAR SOBRE CAMIÓN O CONTENEDOR*





**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**  
**TECHNICAL FEATURES**  
**TECHNISCHE DATEN**  
**CARACTERISTICAS TÉCNICAS**



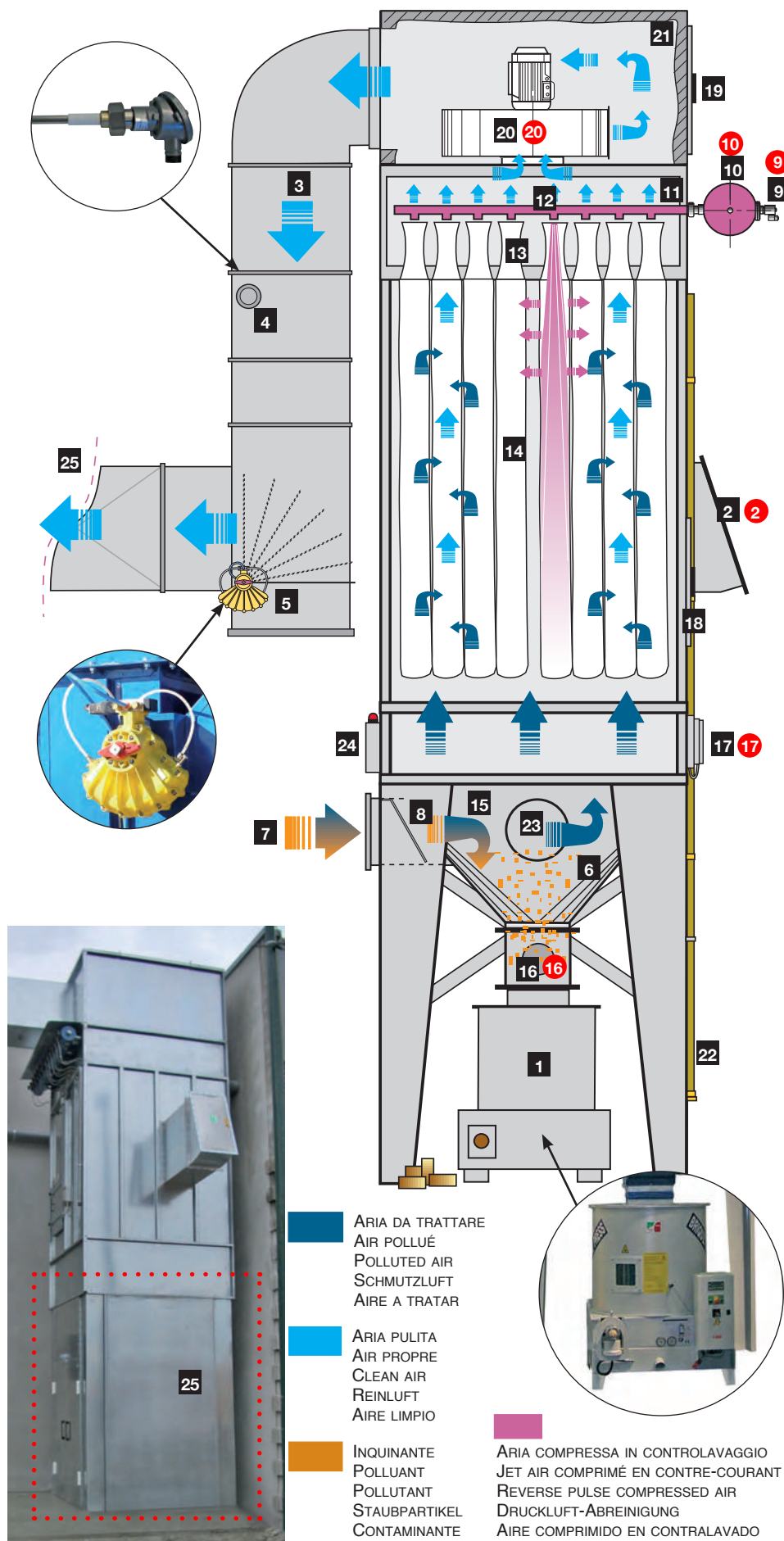
AIRCOM/L		A	B	C	D	E	F
1700	2,0	6740	2650	1130	2590	5320	6095
1700	2,5	7240	2650	1130	3090	5820	6595
1700	3,0	7740	2650	1630	3090	6320	7095
2300	2,0	6740	2650	1325	2590	5320	6095
2300	2,5	7240	2650	1325	3090	5820	6595
2300	3,0	7740	2650	1825	3090	6320	7095
3450	2,0	7615	3160	2355	2590	7820	6650
3450	2,5	8115	3160	2355	3090	6320	7150
3450	3,0	8615	3160	2855	3090	6820	7650

Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm) - Medidas (mm)

\* VENTILATORE VENTILATEUR FAN VENTILATOR VENTILADOR PRU 630

\*\* VENTILATORE VENTILATEUR FAN VENTILATOR VENTILADOR PRH 630

AIRCOM/L	H. MANICHE H. MANCHES SLEEVES H. H. SCHLÄUCHE H. MANGAS	N° MANICHE N° MANCHES SLEEVES N° ANZAHL SCHLÄUCHE N° MANGAS	✗ ENTRATE ✗ ENTRÉE ✗ ENTRY ✗ EINTRITTSÖFFNUNG ✗ ENTRADA	✗ USCITE ✗ SORTIES ✗ OUTLETS ✗ AUSBLASSTUTZEN ✗ SALIDAS	VALVOLA STELLARE ECLUSE ROTATIVE ROTARY STAR VALVE ZELLENRADSCHLEUSE VALVULA ROTATIVA	SUP. FILTRANTE SURFACE FILTRANTE FILTERING SURFACE FILTERFLÄCHE SUPERFICIE FILTRANTE	VENTILATORE VENTILATEUR FAN VENTILATOR VENTILADOR	PORTATA DEBIT AIR FLOW LUFTMENGE CAUDAL	PRESSIONE TOTALE PRESSION TOTAL PRESSURE TOTAL PRESSURE LUFTDRUCK PRESIÓN
	mm		mm	G x H mm	mm	m²	kW	m³/h	mmH₂O
	1700 2,0	2000 72	Ø 450	600x600	200 x 400	56	11	8960	350
	1700 2,5	2500 72	Ø 450	600x600	200 x 400	70	15	11200	320
	1700 3,0	3000 72	Ø 450	600x600	200 x 400	84	18,5	13440	360
2300 2,0	2000 144	Ø 600	800x800	200 x 400	112	2x11	17920	350	
2300 2,5	2500 144	Ø 600	800x800	200 x 400	140	2x15	22400	320	
2300 3,0	3000 144	Ø 600	800x800	200 x 400	168	2x18,5	26880	360	
3450 2,0	2000 324	700 x 1000	2 x 800x800	350 x 1200	255	2x22	33000	340	
3450 2,5	2500 324	700 x 1000	2 x 800x800	350 x 1200	315	2x30	40000	370	
3450 3,0 *	3000 324	700 x 1000	2 x 800x800	350 x 1200	382	2x37	50000	350	
3450 3,0 **	3000 324	700 x 1000	2 x 800x800	350 x 1200	382	2x37	50000	400	

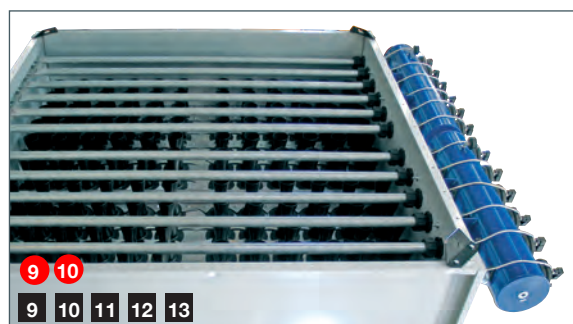


**OPTIONAL - OPTIONAL - OPTIONAL**  
**ZUBEHÖR - OPCIONAL**

- 1**
  - BRICHETTATRICE
  - PRESSE A BRIQUETTE
  - BRIQUETTING PRESS
  - BRIKETTIERPRESSE
  - BRIQUETADORA
- 2**
  - PANNELLO ANTISCOPPIO ATEX
  - PANNEAU ANTI-EXPLOSION AUX NORMES ATEX
  - ATEX EXPLOSION-RELIEF PANEL
  - BERSTFESTES PANEEL ATEX
  - PANEL ANTIEXPLOSIÓN ATEX
- 3**
  - TUBAZIONE PER REINTEGRO DELL'ARIA IN AMBIENTE CON BY-PASS
  - CONDUIT POUR LA REINTEGRATION D'AIR DANS L'ATELIER
  - T PIPE WITH BY-PASS FOR FILTERED AIR RECYCLING
  - RÜCKLUFTLEITUNG MIT BY-PASS- Klappe
  - TUBERIA PARA REINTEGRAR EL AIRE EN EL AMBIENTE CON BY-PASS
- 4** **TRIBO-CHECK®**
  - Sonda controllo emissioni: L'UTILIZZO DELLE SONDE PERMETTE DI MISURARE LE PARTICELLE SOSPENSE CONTENUTE NEI GAS DI LAVORAZIONE E DI SCARICO, CON IL MONITORAGGIO CONTINUO DEL GRADO DI POLVEROSITÀ PRESENTE NEL CONDOTTO DI CAMPIONAMENTO.
  - Sonde de controle d'émission: L'UTILISATION DE LA SONDE PERMET DE MESURER LES PARTICULES RESIDUELLES EN SUSPENSION CONTENUES DANS L'AIR FILTRE LORS DE LA REINTEGRATION DE L'AIR EN ATELIER, ELLE CONTROLE EN CONTINU LE NIVEAU DE CONCENTRATION DE POUSSIÈRES DANS L'AIR A L'INTERIEUR DE LA GAINE.
  - Dust control probe: THE USE OF PROBE ALLOWS THE MEASUREMENT OF THE QUANTITY OF SUSPENDED PARTICLES IN THE WORKING AND EXHAUST GASES, WITH THE CONTINUOUS MONITORING OF THE DUST DEGREE PRESENT IN THE SAMPLING DUCT.
  - Emissionsüberwachung Tribo-Check® sonde: DIE ANWENDUNG DER SONDE ERMÖGLICHT MITTELS KONTINUIERLICHER ÜBERWACHUNG DIE MESSUNG DER ENTHALTENDEN PARTIKELMENGEN IN DEN STAUBEN UND ABGASEN ÜBER DEN DARGESTELLTEN MESSSTAB.
  - Sonda de control emisiones: EL USO DE LA SONDA POSIBILITA LA MEDIDA DE LA CANTIDAD DE PARTÍCULAS EN SUSPENSIÓN EN LOS GASES DESALIDA, CON UNA VISUALIZACIÓN DEL GRADO DE POLVO PRESENTE EN EL TUBO.
- 5**
  - ATTIVATORE PNEUMATICO DEL BY-PASS INTERNO/ESTERNO CONTROLLATO DALLA SONDA
  - TRANSFORMATEUR DE COUPLE PNEUMATIQUE/MECANIQUE PERMETTANT D'OUVRIRE ET DE FERMER LE BY/PASS INTERIEUR/EXTERIEUR CONTROLE PAR LA SONDE TRIBO-ELECTRIQUE
  - INSIDE/OUTSIDE BY-PASS PNEUMATIC ACTUATOR CONTROLLED BY THE DUST PROBE
  - PNEUMATISCHE AKTIVIERUNG DES BY-PASS. INTERNE/EXTERNE KONTROLLE DER SONDE
  - ACCIONADOR AUTOMATICO DEL By-pass INTERIOR/EXTERIOR CONTROLADO POR SONDA
- 6**
  - CONTROLLO DI LIVELLO SONAR O A PALETTE
  - CONTROLE DU NIVEAU "SONAR" OU À PALETTES
  - MATERIAL LEVEL CONTROL WITH SONAR OR MECHANICAL DEVICE
  - SONAR- FÜLLSTANDSMELDER ODER MIT DREHFLÜGEL
  - CONTROL DE NIVEL SONAR O CON PALETAS
- 24**
  - PLC DI CONTROLLO
  - PLC DE CONTROLE
  - CONTROL PLC
  - SPS- STEUERUNG
  - PLC DE CONTROL
- 25**
  - CARENATURA TRAMOGGIA CON PORTE
  - CARENAGE TREMIE AVEC PORTE
  - HOPPER PANEL ENCLOSURE WITH DOUBLE DOOR
  - TRICHTERVERKLEIDUNG MIT TÜRE
  - CARENADO TOLVA CON PUERTAS
- A**
  - IMPIANTO DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO CON ESTINTORE CLASSE A-B-C
  - SYSTÈME D'EXTINCTION AVEC L'EXTINCTEUR CLASSE A-B-C
  - AUTOMATIC EXTINCTION SYSTEM WITH EXTINGUISHER CLASS A-B-C
  - BRANDSCHUTZ MIT FEUERLÖSCHER KLASSE A-B-C
  - SISTEMA DE EXTINCIÓN CON EL EXTINTOR CLASE A-B-C
- B**
  - QUADRO ELETTRICO E STABILIZZATORE DI PRESSIONE CON INVERTER
  - ARMOIRE ELECTRIQUE ET STABILISATEUR DE PRESSION AVEC INVERTER
  - CONTROL BOARD AND PRESSURE STABILIZER WITH INVERTER
  - SCHALTSCHRANK MIT STEUERGERÄT DER DRUCKLUFTABREINIGUNG
  - TABLERO ELÉCTRICO Y ESTABILIZADOR DE PRESION CON INVERTER

## STANDARD

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>7</b> • INGRESSO ARIA CON POLVERI<br/>• ENTREE AIR POLLUE<br/>• POLLUTED AIR INLET<br/>• SCHMUTZLUFT-EINTRITT<br/>• ENTRADA AIRE PULVERIENTO</p> <p><b>8</b> • SERRANDA ANTIRITORNO<br/>• CLAPET ANTIRETOUR<br/>• NO- RETURN DAMPER<br/>• RÜCKSTAUKLAPPE<br/>• CIERRE ANTIRETORNO</p> <p><b>9</b> • ELETTROVALVOLA*<br/>• ELECTROVANNE*<br/>• SOLENOID VALVE*<br/>• ELEKTROVENTIL*<br/>• ELECTROVÁLVULA*</p> <p><b>10</b> • SERBATOIO ARIA COMPRESSA*<br/>• RESERVOIR AIR COMPRI*<br/>• COMPRESSED AIR TANK*<br/>• DRUCKLUFTBEHÄLTER*<br/>• DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO*</p> <p><b>11</b> • TUBO DISTRIBUZIONE<br/>• TUYAUTERIE DE DISTRIBUTION<br/>• DISTRIBUTION PIPE<br/>• DRUCKLUFTVERTEILER<br/>• TUBO DE DISTRIBUCIÓN</p> <p><b>12</b> • UGELLI<br/>• GICLEURS<br/>• NOZZLES<br/>• DÜSEN<br/>• BOQUILLAS</p> <p><b>13</b> • TUBO VENTURI<br/>• VENTURI<br/>• VENTURI PIPE<br/>• VENTURI-DÜSE<br/>• VENTURI</p> <p><b>14</b> • MANICHETTE FILTRANTI<br/>• MANCHES FILTRANTES<br/>• FILTER SLEEVES<br/>• FILTERCHLÄUCHE<br/>• MANGAS</p> <p><b>15</b> • TRAMOGGIA<br/>• TREMIE<br/>• HOPPER<br/>• TRICHTER<br/>• TOLVA</p> | <p><b>16</b> • VALVOLA STELLARE*<br/>• ECLUSE ROTATIVE*<br/>• ROTARY STAR VALVE*<br/>• ZELLENRADSCHLEUSE*<br/>• VÁLVULA ROTATIVA*</p> <p><b>17</b> • PROGRAMMATORE CICLICO*<br/>• PROGRAMMATEUR CYCLIQUE*<br/>• CYCLIC PROGRAMMER (PLC)*<br/>• ZYKLISCHES STEUERGERÄT*<br/>• PROGRAMADOR CÍCLICO*</p> <p><b>18</b> • PORTA D'ACCESSO FILTRO<br/>• PORTE D'ACCES AU FILTRE<br/>• FILTER MAINTENANCE DOOR<br/>• WARTUNGSTÜR DES FILTERS<br/>• PUERTA DE ENTRADA FILTRO</p> <p><b>19</b> • PORTELLO D'ISPEZIONE PLENUM<br/>• PANNEAU D'ACCES AU PLENUM<br/>• PLENUM MAINTENANCE DOOR<br/>• INSPEKTIONSKLAPPE<br/>• PORTEZUELA DE INSPECCIÓN PLENUM</p> <p><b>20</b> • VENTILATORE*<br/>• VENTILATEUR*<br/>• FAN*<br/>• VENTILATOR*<br/>• VENTILADOR*</p> <p><b>21</b> • PLENUM VENTILATORI INSONORIZZATO<br/>• PLENUM INSONORISE<br/>• SOUND-PROOFED FANS BOX<br/>• SCHALLSCHUTZGEHÄUSE<br/>• PLENUM INSONORIZADO</p> <p><b>22</b> • SISTEMA ANTINCENDIO MANUALE<br/>• SYSTEME ANTI INCENDIE<br/>• MANUAL FIRE EXTINGUISHER SYSTEM<br/>• MANUELLE FEUERLÖSCHVORRICHTUNG<br/>• SISTEMA ANTINCENDIO</p> <p><b>23</b> • PORTELLO D'ISPEZIONE TRAMOGGIA<br/>• PANNEAU D'ACCES AU TREMIE<br/>• HOPPER INSPECTION DOOR<br/>• TRICHTER-INSPEKTIONSKLAPPE<br/>• PORTEZUELA DE INSPECCIÓN TOLVA</p> <p><b>25</b> • USCITA ARIA FILTRATA<br/>• SORTIE AIR PROPRE<br/>• FILTERED AIR OUTLET<br/>• REINLUFT-AUSTRITT<br/>• SALIDA AIRE FILTRADO</p> |
|--|--|



## ATEX

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>2</b> • PANNELLO ANTISCOPPIO ATEX<br/>• PANNEAU ANTI-EXPLOSION AUX NORMES ATEX<br/>• ATEX EXPLOSION-RELIEF PANEL<br/>• BERSTFESTES PANEEL ATEX<br/>• PANEL ANTIEXPLOSIÓN ATEX</p> <p><b>9</b> • ELETTROVALVOLA ATEX<br/>• ELECTROVANNE ATEX<br/>• ATEX SOLENOID VALVE<br/>• ELEKTROVENTIL ATEX<br/>• ELECTROVÁLVULA ATEX</p> <p><b>10</b> • SERBATOIO ARIA COMPRESSA ATEX<br/>• RESERVOIR AIR COMPRI ATEX<br/>• ATEX COMPRESSED AIR TANK<br/>• DRUCKLUFTBEHÄLTER ATEX<br/>• DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO ATEX</p> | <p><b>16</b> • VALVOLA STELLARE CON MOTORIDUTTORE ATEX<br/>• ECLUSE ROTATIVE AVEC MOTOREDUCTEUR ATEX<br/>• ROTATING STAR VALVE WITH ATEX RATED GEARED MOTOR<br/>• ZELLENRADSCHLEUSE MIT ATEX- GETRIEBEMOTOR<br/>• VÁLVULA ROTATIVA CON MOTO REDUCTOR ATEX</p> <p><b>17</b> • PROGRAMMATORE CICLICO ATEX<br/>• PROGRAMMATEUR CYCLIQUE ATEX<br/>• ATEX CYCLIC PROGRAMMER (PLC)<br/>• ZYKLISCHES STEUERGERÄT ATEX<br/>• PROGRAMADOR CÍCLICO ATEX</p> <p><b>20</b> • VENTILATORE ATEX<br/>• VENTILATEUR ATEX<br/>• ATEX FAN<br/>• VENTILATOR ATEX<br/>• VENTILADOR ATEX</p> |
|--|---|

\*La versione ATEX è fornita come OPTIONAL  
\*La versione ATEX est fournie en OPTIONAL  
\*ATEX version is supplied as OPTIONAL  
\*ATEX Ausführung auf ANFRAGE  
\*La versión ATEX es entregada como OPCIONAL



**CORAL s.p.a.**

Corso Europa, 597 -  
10088 Volpiano (Torino) ITALY  
T. +39 011 9822000 r.a.  
F. +39 011 9822033-044

**coral.eu**

---

SOCIETÀ DI ENGINEERING  
SOCIÉTÉS D'INGENIERIE  
ENGINEERING SISTER COMPANIES  
INGENIEURFIRMEN  
SOCIEDADES DE INGENIERIA

---

▶ **ITALIA**  
MILANO ☎ +39 02 95301003  
TORINO ☎ +39 011 9980141  
VICENZA ☎ +39 0444 322251

▶ **FRANCE**  
LYON ☎ +33 4 74 944 562  
PARIS ☎ +33 1 60 868 069  
POITIERS ☎ +33 5 49 379 596

▶ **ENGLAND U.K.**  
LITTLEBOROUGH ROCHDALE  
☎ +44 1 706 373100

▶ **DUBAI UAE**  
DUBAI  
☎ +971 56 1028130

## PROGRAMMA DI PRODUZIONE

*Programme de production*

*Production program*

*Lieferprogramm*

*Programa de producción*

Aspiratori e filtri carrellati - Filtri a cartuccia - Silos e caldaie - Gruppi filtro-aspiranti per l'industria metalmeccanica, chimica, elettronica, tessile, alimentare e lavorazione del legno - Filtri per fumi di saldatura - Bracci aspiranti snodati - Cabine di verniciatura - Insonorizzazione - Cabine pressurizzate - Ventilatori - Box insonorizzati per ventilatori - Tubazioni e accessori - Filtri per fumi e vapori - Essiccatoi: convenzionali e a pompa di calore - Arrotolatori con ventilatore per l'industria dell'auto.

Aspirateurs et groupes filtrants mobiles - Filtres à cartouche - Groupes aspirants pour l'industrie mécanique, chimique, électronique, textile, du bois et alimentaire - Filtres pour l'aspiration de fumées de soudure - Cabines à vernir - Cabines d'insonorisation - Cabines pressurisées - Motoventilateurs - Boîtes d'insonorisation pour motoventilateurs - Tuyauterie et accessoires - Filtre pour fumées et vapeurs - Séchoirs conventionnels et à pompe de chaleur - Enrouleurs avec motoventilateur pour l'industrie automobile et garages.

Portable dust collectors - Cartridge filters - Silo & boilers - Filtering extraction units for metal, chemicals, electronic, textile, food and woodworking industry - Soldering fumes filters - Source fume capture articulated arms - Spray booths - Soundproofed cabins & panels - Pressurized cabins & dust free rooms - Fans - Soundproofed boxes for fans - Ductwork and accessories - Smoke and vapour filters - Dryers: conventional & heat pump - Hose reels with suction fans for automotive industry.

Filter und Absauggeräte - Patronenfilter - Spänesilos, Heizkessel - Filter und Filtergeräte für die Industrie, Holzbearbeitung, Chemie, Elektronik, Textilien, Nahrungsmittel - Filter für Räuche und Dämpfe - Absaugarme - Schallschutz-Kabinen - Schallschutzboxen für Ventilatoren - Druckkabinen - Ventilatoren - Rohrteile - Holz Trockner in Konventionellem und Heizpumpensystem - Aufroller zur Abgasabsaugung.

Aspiradores y filtros móviles - Filtros de cartuchos - Silos y calderas - Grupos aspiradores filtrantes para la industria mecánica, metalúrgica, química, electrónica, textil, alimentaria y elaboraciones de la madera - Filtros para humos de soldadura - Brazos aspirantes articulados - Cabinas presurizadas - Ventiladores - Cabinas insonorizadas para ventiladores - Tuberías y accesorios - Filtros para humos y vapores - Secadores: convencionales y de bomba de calor - Bobinadores con ventilador para la industria automovilística.

---

Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todos los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.